

ежемесячная
бесплатная
газета

М О Я Мальта

август
2010



Август на Мальтийских островах

Август на Мальте – месяц урожайный на овощи, фрукты, деревенские праздники и падающие звезды. Разом поспевают столько вкусов, что ничего не остается делать, как объедаться ими с утра до вечера.

Середина месяца знаменуется самой любимой фестой «вся архипелага» – Успением Богородицы (она же Санта Мария). С ней неразрывно связан и самый яркий эпизод Второй мировой войны на Мальте.

Продолжение на **стр. 4**

Сердце или эмоции?

В летний зной особенно важно прислушиваться к сигналам своего сердца.

Разбираемся на **стр. 11**

Ваш досуг

Узнаем все на **стр. 2 - 3**



Спорт

Бросаем все и бегом на море! Выбираем занятия по душе – от простейшего водного велосипеда до технических виндсерфинга и параглайдинга.

Занимаемся спортом на **стр. 5**

Кипр

Один из самых древних островов в мире влюбит в себя мгновенно. Пляжи, горы, водопады и банановые рощи, средневековые замки и старинные храмы, а еще и добродушные, обожающие танцевать жители – разве смогут оставить вас равнодушными?

Влюбляемся на **стр. 12**

Развлечения

Побываем на пляжах Мальты, Гозо и Комино на **стр. 6 - 7** и разберемся в особенностях национальной рыбалки на **стр. 8 - 9**



Культура

Фестивали

Первый международный фестиваль современных искусств на Гозо до 4 августа, *Victoria*

Винный фестиваль *Delicata* с 5 по 8 августа, сад Верхняя Барракка, *Valletta*

Музыкальный фестиваль *Sole* 21 августа, *Gozo*

Летний карнавал с 21 по 22 августа, *Bugibba*

Музыка

Опера и поп под звездами 2 августа, *Victoria (Gozo)*

Рок
Концерт британской суперзвезды Рода Стюарта
3 августа, *Granaries, Floriana*



Современная и клубная *Sunset Sundays* – вечера современной и клубной музыки с участием мальтийских и зарубежных музыкантов и ди-джеев 1, 8, 15, 22, 29 августа клуб *Numero Uno (Ta' Qali)*

Концерт британской группы *Faithless* (электронная музыка) – 7 августа в клубе *Gianpula* (окрестности Рабата)

Концерт сенегальского певца *Akon* (R&B) – 14 августа

Ta' Qali Ruby & friends Global journey #68 – вечеринка на борту лодки *Captain Morgan Europa 2 boat* – 20 августа, отправление из *The Strand, Sliema*

Театр

Балет «Лесные игрушки» в 2 действиях, поставленный Школой русского балета Оливии Доу 1 августа в Мальтийском университете

Фотография

Ежегодная фотовыставка Мальтийского Фотографического общества – до 8 августа, *Saint James Cavalier, Malta*



Экскурсии

Программа групповых экскурсий на русском языке

Понедельник: Валлетта и историческое наследие Мальты
Вторник: Мдина

Среда: Три города Витториоза, Сенглеа и Коспикуа
Четверг и суббота: Гозо

Воскресенье: Голубой Грот, история известняка и рынок Марсашлокк
Тел. 2099 4061, 9921 4061

История

Музей «*Malta at War*» – экспозиция, посвященная Мальте времен Второй Мировой войны с посещением убежищ и просмотром кинохроник военных лет. *Витториоза*

Музей «*Fort Rinella*» – экспозиция и представления из жизни военного гарнизона конца 19 века. *Калькара*

В оба музея организован бесплатный трансфер из Валлетты (запись у Верхних Садов Баракка, *Saluting Battery*)

Мероприятия Российского Центра Культуры и Науки

36, Merchants Str., Valletta
Тел. 2122 2030

1-30 августа

Фотовыставка, посвященная 135-летию художника М.В. Добужинского

Фото и книжная выставки «*Жизнь и творчество Александра Грина*»

Набор учащихся, тестирование, формирование групп в школе русского языка



11 августа в 11:00

Заседание «Клуба любителей русской словесности», посвященное 130-летию Александра Грина

17 августа в 17:00 ЮНЕСКО клуб
Пресс конференция призеров мальтийской викторины по итогам визита в Россию

27 августа в 17:00

РБСМ «О роли народной дипломатии в развитии международного гуманитарного сотрудничества» Международная молодежная конференция соотечественников Европы

Религия

Феста Благовещения

1 августа, Balzan

Феста св. Петра

1 августа, Birzebbugia

Феста Богородицы горы Кармель

1 августа, Fgura

Феста Богородицы Помпейской

1 августа, Marsaxlokk

Феста св. Доминика

1 августа, Valletta

Феста Богородицы Лурдской

1 августа, San Gwann

Феста св. Иосифа

1 августа, Qala (Gozo)

Феста Преображения Господня

6 августа, Lija

Феста св. Гаэтана

8 августа, Hamrun

Феста св. Лаврентия

8 августа, San Lawrenz (Gozo)

Феста св. Лаврентия

10 августа, Birgu

Феста Успения Богородицы

15 августа, Mqabba
Феста Успения Богородицы
15 августа, Qrendi
Феста Успения Богородицы
15 августа, Mosta
Феста Успения Богородицы
15 августа, Gudja
Феста Успения Богородицы
15 августа, Attard
Феста Успения Богородицы
15 августа, Għaxaq



Феста Успения Богородицы
15 августа, Victoria (Gozo)
Феста св. Пия X
22 августа, Santa Lucija
Феста св. Елены
22 августа, Birkirkara
Феста Успения Богородицы
22 августа, Mgarr
Феста Успения Богородицы
22 августа, Dingli
Феста св. Леонарда
22 августа, Kirkor
Феста Богородицы Звезды Морей
22 августа, Sliema
Феста Богородицы Лурдской
22 августа, Paola
Феста Успения Богородицы
2 августа, Zebbug (Gozo)
Феста св. Варфоломея
29 августа, Għarghur
Феста св. Иосифа
29 августа, Manikata
Феста Богородицы Царицы
небесной – 29 августа, Marsa
Феста св. Павла – 29 августа, Safi
Феста св. Юлиана
29 августа, St. Julian's
Феста св. Доминика
29 августа, Birgu
Феста Богородицы Лоретской
29 августа, Għajnsielem (Gozo)



Природа

Туры от кураторов парка il-Majjistral

Прогулка по парку на закате и наблюдения за ночным небом, а также посещение мальтийской фермы – 13 августа (вечер)

Дополнительная информация по эл. адресу walks@majjistral.org



Путешествия

Продолжается продажа билетов на чартерные рейсы в Киев
Стоимость билета с вылетом из Киева от 335 евро

Мероприятия Координационного Совета российских соотечественников на Мальте

Редакция газеты «Моя Мальта» с целью обмена опытом посетила группу компаний «Вестник Кипра» в г. Лимассол (Кипр). В ее состав входит Издательский дом, который выпускает, наряду с еженедельным одноименным изданием, и периодические глянцевики журналы на русском языке: «Магазины Кипра», «Дома и люди», «Russian Yellow pages», а также тематические справочники и брошюры, содержащие сведения о законодательстве Кипра и иммиграционной политике страны, новыми законами этого островного государства как члена ЕС.



На днях группа компаний отмечала свое 15-летие. За этот период было сделано очень многое для помощи соотечественникам и для их объединения. Сейчас, помимо изданий на русском языке, «Вестник Кипра» имеет свой Образовательный центр в котором русскоговорящим гражданам помогают адаптироваться в новой языковой среде. Сначала это были уроки греческого и английского языков. Теперь в Центре работают еще и преподаватели французского и немецкого, а также ведутся занятия для желающих овладеть русским как иностранным.

В состав группы компаний теперь входит и Русская телефонная служба, в которой можно получить различную справочную информацию. Три года назад была образована Ассоциация российских соотечественников «Горизонт». Она призвана оказывать помощь соотечественникам в адаптации к жизни на Кипре, поддерживать формирование русской общины и сохранение русского языка и культуры.

Мы поздравляем коллег и партнеров с круглой датой и желаем им дальнейшего роста. В сентябре 2010 редакция нашей газеты организует форум журналистов русскоязычных изданий Европы. В ходе мероприятия мы проведем различные встречи и конференции, обсудим насущные вопросы и проблемы русскоговорящих жителей ЕС.

Если вы заинтересованы в участии в мероприятиях, дискуссиях и встречах, подробная программа форума в ближайшее время появится на сайте редакции www.avatar-malta.ru.

Более подробную информацию
о мероприятиях можно получить
в редакции газеты «Моя Мальта»
(Контакты на стр. 10)

Август на Мальте

Феста всея архипелага

Успение Богородицы, отмечаемое Католической церковью 15 августа, – центральный праздник последнего месяца лета на Мальте. Хотя культов Пресвятой Девы на острове великое множество, включая доморощенные (например, Та' Пину и Гиргенти), никакой другой не сравнится по популярности с успенским.

Земную кончину Богоматери и взятие Ее на небо празднуют девять приходов Мальты и Гозо – Аттард (*Attard*), Аша (*Għaxaq*), Виктория (*Victoria*), Гудья (*Gudja*), Дингли (*Dingli*), М'абба (*Mqabba*), Мджарр (*Mgarr, Malta*), Моста (*Mosta*) и Ренди (*Qrendi*).

Традиционно этой фесте предшествовало паломничество в семь церквей (число Богородицы). Люди крепкого здоровья проделывали весь путь пешком, дети и старики ехали на телегах. Приходилось начинать путь задолго до рассвета, ведь предстояло обойти за день чуть ли не пол-острова и при этом не обессилеть от августовской жары (весьма нелегкая задачка, не правда ли?) В каждом из семи храмов паломники молились, а в последнем, уже на закате дня, отдыхали и слушали мессу.

Даже в наше время эта традиция сохранилась. Паломнические прогулки организывают многочисленные приходские комитеты, состоящие из клириков и мирян. Только люди редко теперь ходят до успенских церквей на своих двоих: для этого есть автомобили и автобусы.

А вот любителям фейерверков даже не надо метаться между празднующими городами и деревнями: достаточно найти мало-мальски высокое место, откуда можно было бы любоваться работами пиротехников сразу нескольких поселков.

Мальтийцы, имеющие друзей или родственников в деревнях Ренди или М'абба (которые считаются одними из лучших на острове по части «огненных цветов»), непременно напрашиваются к ним гости – и бегут напрямик на крышу! А те, кто хочет увидеть все успенские фейерверки одновременно, забирается на Крестовый холм в окрестностях Сидживви, откуда и наблюдает, словно с галерки, за игрой огня в черном глубоком южном небе.

С Божьей помощью

Уникальная особенность фесты Успения Богородицы на Мальте – звук сирены, возвещающей

воздушную тревогу. Эта деталь напоминает всем празднующим один из самых важных эпизодов Второй мировой войны, когда Мальта переживала вторую Великую Осаду. Будучи британской военной базой в самом сердце Средиземноморья, находясь буквально под боком у фашистской Италии, остров не мог избежать массивных бомбардировок и блокады. Военный гарнизон и мирные жители, англичане и мальтийцы были вынуждены сражаться не только с врагом, но и с призраком голодной смерти.

В августе 1942 года Великобритания предприняла отчаянную попытку прорвать блокаду Мальты – эта военная комбинация была известна как «Операция «Пьедестал»». Для этого к берегам острова был отправлен морской конвой, которому было суждено войти в историю под именем «Конвоя св. Марии». Понеся большие потери, он все же смог прорвать осаду и доставить обессиленным защитникам продовольствие, топливо и, самое главное, надежду на скорое избавление от бед.



Произошло это в канун Успения Богородицы, и поэтому народ искренне верит, что без вмешательства главной заступницы мальтийцев здесь не обошлось.

Пир во время жары

«Фротт тас-сайф»! Любой островитянин отреагирует на это словосочетание, которое переводится как «летние фрукты», широчайшей улыбкой и обильным слюноотечением. Еще бы: в августе скудная мальтийская земля как никогда щедро делится своими дарами с людьми. После Успения наконец созревает мальтийский виноград, от вкуса которого можно опьянеть.



Поспевает второй урожай инжира, называемый по-мальтийски «тин». Августовские плоды смоковницы меньше июньских, слаще, суше, и цвета не зеленого, а чернильного.

С рожковых деревьев начинают падать стручки, из которых готовят знаменитый «асель таль-харруб» – сладкий сироп, которым лечат зимой легкую простуду, размешивая с горячей водой. Однако главное лакомство этого месяца все же плоды опунции (байтра таш-шеук), ибо вкус их освещающ, а в летний зной это самое оно... И ликер из них (байтра) получается замечательный.

В августе отчаянные мальтийские домохозяйки также заготавливают овощное рагу, которое называется капуната. Это смесь баклажанов и помидоров (а также любых других овощей), которая уваривается примерно час-полтора в бульонной кастрюле и потом разливается по банкам. Капуната незаменима в качестве соуса для пиццы и жареной рыбы (лампуки).

Звездопад – примета лета

В первой половине августа в ночном небе Мальты можно наблюдать ежегодный метеоритный дождь Персеид. Для этого не нужен телескоп – достаточно найти на острове действительно темный, не освещенный огнями трасс и городов уголок. Местное Астрономическое общество обычно организует «показ ночного неба» в окрестностях Меллихи (рядом таль-Мадонна на мысу Ахраш), куда приглашаются все желающие.

С метеоритным дождем Персеид связана одна любопытная история. Жители гозитанской деревни Сан Лауренц, названной в честь легендарного христианского мученика, бывало, находили после метеоритного дождя похожие на угольки камушки в окрестностях своего поселка.

Поскольку предание повествует о том, что св. Лаврентий был заживо сожжен на решетке, это природное явление и получило на Мальте название «слезы св. Лаврентия» (дмух та' Сан Лауренц).

Вам только кажется, что августовская жара и спорт несовместимы! Просто заниматься им нужно на море. И вот тут Мальта радуется разнообразию видов водного спорта – к нашим услугам многочисленные центры с водными лыжами, параглайдингом, виндсерфингом, парусным спортом... Для любителей более спокойного времяпрепровождения тоже найдется достойное занятие у воды – рыбалка или морские прогулки на небольших судах или даже роскошных яхтах. Итак, давайте разбираться.

Виндсерфинг

Это техничный вид спорта, и заниматься им можно в любом возрасте. Для того, чтобы стать «покорителем волн», не нужно обладать сверхсилой и месяцами пропадать в спортзалах, прежде чем первый раз встать на доску. Благодаря современному оборудованию и профессиональным инструкторам обучение навыкам виндсерфинга проходит в наше время значительно быстрее и проще, чем раньше.



Мекка для виндсерферов на Мальте – это северное побережье с его сильными ветрами и пологий береговой линией. Особенно популярны пляжи курортного городка Меллиха. Прокат оборудования (мы полагаем, что вряд ли вы захватите с собой на отдых доску и парус) стоит около 15 евро в час.

Параглайдинг

Полеты на парашюте, «мягком» крыле, называются параглайдингом. Это не прыжки с управляемым парашютом, как может показаться со стороны, а самые настоящие полеты на крыле с использованием подъемной силы восходящих потоков воздуха. Это один из самых новых, самых простых и наименее дорогостоящих видов воздушного спорта. Вовсе не нужно быть атлетом, достаточно обладать нормальным здоровьем и желанием подняться, как Икар, в небо. 15 минут полета обойдутся примерно в 40-45 евро.



Парусный спорт

Мальтийские острова – отличное место для занятий парусным спортом. В специализированных школах можно взять уроки хождения под парусом.

Парусные яхты обозначаются как «S» (*sailing boat*). Они различаются размерами, формой корпуса и типом парусного снаряжения. Оптимальный вариант – судно длиной от 40 до 50 футов с тремя-четырьмя двухместными каютами, оборудованное дизельным двигателем и парусами с системой закрутки.

Современные парусные яхты обязательно оснащены двигателем. По сути, это парусно-моторные суда, которым не страшны штили.

Чтобы выйти в море, не обязательно уметь управлять такой машиной: достаточно нанять шкипера и, если вы не прочь полениться, стюарда. Последний при этом может быть и коком, и инструктором по дайвингу. Парусно-моторные яхты обозначаются как «SM» (*sailing-motor boat*). Возможна аренда такого судна либо по системе «bareboot» (без команды), либо «crew boat» (с командой). Также яхта может быть нанята с использованием услуг одного и больше членов команды (шкипера, кока, стюарда и т.п.)

Один из стандартных, но от этого не менее заманчивых маршрутов для походов на яхте, конечно же, вокруг Мальтийского архипелага. Истинные морские волки этим не удовлетворятся и непременно запланируют далекое путешествие. Можно отправиться из Мальты в Рим с заходом в Сиракузы, Таормину, Липари, Искью, что займет 7 – 8 дней.

Стоимость путешествия может варьироваться в зависимости от дат, количества человек и других факторов.

Вейкбординг и водные лыжи

Вейкбординг – один из наиболее активно развивающихся водных видов спорта и отдыха в мире. Его можно сравнить с водными лыжами, однако вейкбордер не просто едет за катером, держась за трос, а еще и выполняет различные трюки на волнах и трамплинах. Также существует такая разновидность вейкбординга, как кабельный, где используется механизированная канатно-буксировочная установка, заменяющая катер. Это экстремальный вид спорта, который сочетает в себе элементы воднолыжного слалома, акробатику и прыжки. Так что получается своего рода комбинация из водных лыж, сноуборда, скейта и серфинга.

Катер буксирует райдера, стоящего на короткой широкой доске. Двигаясь на скорости 29-38 км/ч с дополнительным балластом на борту, катер оставляет за собой волну, которая служит райдеру трамплином. В прыжке можно исполнить множество самых разных трюков. Стоимость 15-минутной поездки на лыжах либо доске составляет от 30 до 45 евро с человека.



«Неспортивный» спорт

Если вы чувствуете, что ваша физическая подготовка, хм, оставляет желать лучшего – займитесь на воде тем, для чего она не особо и требуется.

Скажем, можно неспешно покатайтесь на катамаране, которые обычно арендуются на 2 – 4 человек. Стоит это удовольствие от 12 евро в час. Любители экстрима могут покатайтесь на водном мотоцикле как самостоятельно, так и с инструктором, либо же пронестись на «банане» – тут за 10 минут и 10 евро адреналином запасетесь по самое нехочу.

А если вы ищете парный вид спорта, прогуляйтесь по воде на каноэ. Это уже настоящее романтическое путешествие для влюбленных, в котором, кстати, заодно есть шанс проверить, как слаженно вы можете действовать! Аренда каноэ, кстати, самое дешевое водное развлечение – в зависимости от прокатного центра с вас возьмут от 5 до 7 евро за час.

Туристические зоны, курорты и пляжи Мальты

Слима (Sliema) и Сент-Джулианс (St. Julian's)

Это самый фешенебельный курорт на всем архипелаге, с самой развитой инфраструктурой досуга и отдыха. Рестораны, кафе, бары, торговые центры, продуктовые магазины, аптеки, банки и т.п. – все здесь находится в пешей досягаемости. Это же касается и пляжей: купаться и загорать можно практически на всем участке каменистого побережья Слимы и Сент-Джулианса.

Добраться до них можно на автобусе или машине. Не стоит сбрасывать со счетов то, что в разгар купального сезона (июль – август) вечерами автобусы частенько бывают забиты под завязку возвращающимися с моря купальщиками, а для автомобиля бывает нелегко найти удобное парковочное место.

Впрочем, если вы поселитесь в этих очень удобных для туристической жизни курортных городках, обе эти проблемы сразу же снимутся!

Самые популярные пляжи этой курортной зоны:

- *Qui-Si-Sana* (скалистый)
- *Ghar id-Dud* (скалистый)
- *Fond Għadir* (скалистый)
- *The Exiles* (скалистый)
- *St. George's Bay* (насыпной песчаный)

Буджибба (Bugibba) и Аура (Qawra)

Вторая по значимости курортная зона Мальты. Атмосфера здесь попроще, чем в Слиме, что привлекает множество туристов, которые во главу угла ставят комфорт, а не престиж. Здесь тоже полно отелей, ресторанов, кафе, баров, есть магазины, аптеки, банки и променады. Как и в Слиме, загорают и купаются здесь на камнях вдоль всего побережья, и лишь один пляж здесь песчаный – *Perched Beach*.

Искупаться в Буджиббу ездят, опять же, на автобусах или машинах. Переполненного общественного транспорта здесь обычно не наблюдается, а вот с парковочными местами, как и в любых других курортных зонах, бывает порой немного напряженно.

Меллиха (Mellieha)

Многие предпочитают это местечко всем другим уголкам Мальты. Это относительно тихий и необыкновенно живописный курорт, единственным недостатком которого (недостатком ли?) является его удаленность от столицы. Впрочем, отсюда ближе до соседних островов – Гозо и Комино.

Здесь есть все, что нужно для отдыха, кроме разве что крупных продуктовых магазинов (но голодными вы здесь все равно не останетесь!)

Зато прекрасных пляжей в окрестностях Меллихи в избытке. До некоторых легко добраться на автобусе, до других нужно идти пешком (если погода позволяет – например, в бархатный сезон) или ехать на машине.

Самые популярные из них – это:

- *Mellieha Bay* (песчаный)
- *Mgiebah* (песчаный)
- *Mistra Bay* (галечный)
- *Paradise Bay* (песчаный)
- *Armier Bay* (песчаный)
- *Little Armier* (песчаный)

Марсаскала (Marsaskala)

Этот городок очень популярен среди мальтийцев – особенно тех, кто родом с юга острова. Рестораны, бары и променады – здесь все, как в других курортных городках, разве что масштабы не те...

Марсаскала находится в одноименной бухте, купаться и загорать здесь можно на пляжах:

- *Marsaskala Bay* (каменистый, бетон)
- *St. Thomas Bay* (песчаный)

До последнего из Марсаскалы можно прогуляться пешком.

Бирзеббуджа (Birzebbudja)

Расположенная рядом с Фрипортом, это самая скромная курортная зона Мальты, которая опять же, популярна в основном среди местных жителей. Тем не менее, здесь есть променады и несколько очень приятных мест для купания:

- *Pretty Bay* (песчаный)
- *Peter's Pool* (каменистый)
- *Delimara Bay* (каменистый)

Два последних – симпатичные уединенные пляжи, но добраться до них без машины сложно, а пешком из Бирзеббуджи – далекоовато.

Вид из-Зурри (Wied iz-Zurrieq)

Этот крошечный рыбацкий поселок на краю расщелины, откуда спускали на воду лодки и отправлялись за уловом, со временем превратился в деревушку с туристическим уклоном. Здесь есть несколько ресторанов, сувенирных лавок, отсюда отправляются лодки в Голубой Грот. Здесь же – симпатичное ущелье *Wied iz-Zurrieq*, излюбленное место купания здешней ребятни.

Ар Ланси (Ghar Lapsi)

Еще одно популярное место среди местных купальщиков, живущих на юге острова, расположенное в

окрестностях деревни Сидживви (*Siggiewi*). Если прийти туда пораньше, можно занять место в тени небольшой пещеры, а затем отправиться плескаться с детьми на мелководье. Однако без машины сюда вряд ли стоит пробовать добраться самостоятельно: уж очень долог путь обратно, да еще и горку.

Песчаные пляжи запада Мальты

Вне всякого сомнения – это лучшие пляжи на всем острове! Три небольшие, но очень уютные и живописные бухты находятся на западном побережье Мальты, вдали от «шума городского» столицы и курортных зон. В заливах есть передвижные киоски и кафе, прокат зонтов и лежаков. Рядом также находится 5-звездочный отель, а за ним – заповедная зона *il-Majjistral*. Все три пляжа пользуются огромной популярностью и у туристов, и у местных жителей. Можно сказать, что быть на Мальте летом и не позагорать на одном из этих пляжей – это все равно, что «быть в Риме и не видеть папу».

- *Golden Bay* (песчаный)
- *Għajn Tuffieħa Bay* (песчаный)
- *Gnejna Bay* (песчаный и скалистый).



Пляжи Гозо

На соседнем острове Гозо тоже немало пляжей. Однако, если у вас нет машины и вы остановились не в курортном местечке, добраться до большинства из них будет весьма проблематично: общественный транспорт на Гозо далеко не так эффективен, как на Мальте, автобусы ходят реже и прекращают движение раньше.

Более того, за исключением курортных местечек Марсальфорн и Шленди, гозитанские деревни, в которых можно поселиться, отстоят довольно далеко от побережий с удобным спуском к воде.

Так что либо берите напрокат автомобиль на все время вашего пребывания на Гозо (а оно того стоит), либо выбирайте жилье в курортном месте, чтобы море было «под рукой». Рекомендовать пользоваться общественным транспортом на Гозо мы не решаемся.

Марсальфорн (Marsalforn)

– это своего рода гозитанская Буджибба. Здесь есть маленький порт с разноцветными лодочками, променада с кафе и ресторанами, гостиницы, апартаменты, летние квартиры гозитанцев и мальтийцев. Купаются здесь либо в Марсальфорн Бэй (Marsalforn bay, насыпной песчаный пляж), либо в Баййяр Бэй (Qbajjar bay, каменистый пляж), где можно также поплавать с маской.

Шленди (Xlendi)

Этот курортный поселок расположен в глубине живописной бухты, довольно широкой и протяженной на несколько сотен метров. Это не что иное, как полузатопленная сухая долина (вади), и в ее устье насыпан мелкий песочек, на котором можно загорать. Спуск в воду здесь пологий. Кому не нравится загорать на песке, располагается на бетонных плитах, настланных по левую сторону Шленди Бэй, если стоять к поселку спиной. Там же есть и скамеечки, и лесенки для спуска в воду.

Другие пляжи и места для купания

Дахлет Оррот (Dahlet Qorrot) – в окрестностях Надура (Nadur). Небольшой и немногочисленный галечно-скалистый пляж.

Двейра (Dwejra) – в окрестностях Сан Лауренца (San Lawrenz). Купаться можно как в месте скопления дайверов – рядом с Лазурным окном, так и в одном из небольших заливов этого побережья, под сторожевой башней.

Хондок ир-Румин (Hondok ir-Rummien) – в окрестностях Алы (Qala). Песчаный пляж с пологим спуском в воду, очень популярный среди гозитанцев и мальтийцев. Считается, что в этом месте самая низкая температура морской воды на Гозо – из-за своего местоположения этот участок прогревается медленнее других.

Мджарр иш-Шини (Mgarr ix-Xini) – в окрестностях Шевкии (Xewkija). Небольшой песчаный пляж, который находится, опять же, в устье вади Мджарр иш-Шини.

Рамла Бэй (Ramla Bay) – в окрестностях Шары (Xagħra). Самый живописный и популярный пляж Гозо, в первую очередь из-за цвета песка – он кирпично-красный. Спуск в воду пологий.

Сан Блас (San Blas) – в окрестностях Надура (Nadur). Маленький, уединенный пляж с красным песком. Попасть туда сложно даже на машине: последние несколько сотен

метров уклона настолько круты, что разумнее всего оставить машину наверху и проделать оставшийся путь до пляжа пешком. Впрочем, это того стоит, поскольку это, возможно, самый красивый пляж острова, к тому же немногочисленный.

Вид иль-Асри (Wied il-Ghasri) – в окрестностях Асри (Ghasri). Узкий галечный пляж в устье вади Асри. Спускаться к воде придется по длинной бетонной лестнице. Стоит принести с собой маску.

Пляжи Комино

Увлечшись перечислением пляжей Мальты и Гозо, мы чуть не забыли про их младшего брата – Комино! А ведь на нем есть один из самых популярных пляжей на всем архипелаге – Голубая Лагуна. К тому же это не единственный пляж на этом крошечном островке...



Голубая Лагуна (Blue Lagoon)

На этот каменистый, местами песчаный пляж у залива с водой небесно-голубого цвета стремятся все без исключения туристы, да и местные жители от них не отстают. Прежде чем вы расстелите полотенце на лежаке и броситесь в лазурные воды, из местечка Марфа или Чиркевва (окрестности Меллихи) вам предстоит небольшая и очень приятная морская прогулка: чтобы добраться до Комино, нужно пересечь пролив между ним и Мальтой. В пик сезона рекомендуется ехать туда на первом же пароме: места на берегу может не хватить всем желающим искупаться в Голубой Лагуне.

Помимо этой мекки купальщиков, на Комино можно плавать в заливах Сент-Николас Бэй (St. Nicolas Bay) и Санта-Мария Бэй (St. Mary Bay). Их облюбовывают постояльцы единственного на Комино отеля.

Бухта св. Марии известна своими песчаными дюнами, на которых растет редкий на архипелаге панкраций – морской нарцисс.

ПОДВОДНАЯ МАЛЬТА

С Михаилом Умновым

Пещеры св. Марии: кушать подано!

Маленький, живописный остров Комино (Comino) лежит в море между Мальтой и Гозо. Он знаменит своей тишиной, Голубой Лагуной и огромными скоплениями рыб, которые с нетерпением ждут прихода дайверов с булочками!

Если вы интересуетесь захватывающими мелководными погружениями с лодки, то места лучше Пещер святой Марии (St. Marija Caves) вам не найти.

Эти таинственные, зачарованные гроты откроют поистине безграничные возможности для подводных съёмок.

При погружении вы не останетесь в одиночестве – вокруг будут снова осьминогов, мурены, небольшие груперы (каменные окуни), а также сотни мелких рыбёшек. Они ждут вас. Вернее, вашей руки – неоскудевающей руки дающего...

Первый номер традиционной программы погружения – кормление рыб. Их здесь несметное количество: ощущение такое, что находишься в огромном котелке с ухой. Медленно достаем булочки... Рыбы только этого и ждут и не раздумывая набрасываются на угощение. Необыкновенно щедрый пир привлекает все новых гостей.

Далее маршрут идет в сами пещеры святой Марии. Почему они так называются? Кто-то говорит, что здесь видели Богородицу, кто-то упоминает некие сокровища Святой Марии.... Сколько людей, столько и легенд!

В пещерах встречается голожаберные моллюски, ежи, морские звезды. Здесь много буро-зеленых растений и мелких любопытных рыбок. Место идеально подходит даже для тех, кто не ныряет, а просто любит поплавать с трубкой и маской...

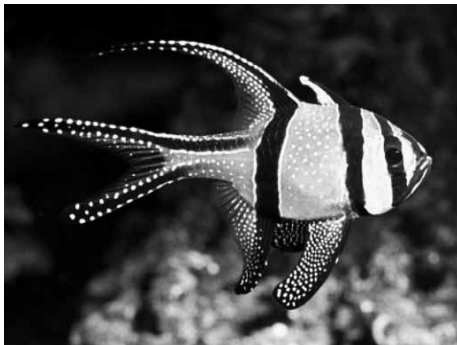
Продолжительность дайва: от 60 мин
Степень сложности: легкая, подходит даже для новичков

Погружение: с лодки
Максимальная глубина – 12 метров.

Предъявителю данного купона предоставляется 5% скидка на погружение в дайв-центрах Starfish (в отелях Corinthia San Gorg, Radisson Baypoint). Контактный телефон: (+356) 9927-6998



Морская рыбалка, или руководство к действию



СНАСТИ

Для морской рыбалки с берега подойдут телескопическая удочка или спиннинг. Правда, надо быть готовым к тому, что «морской телескоп» как минимум в два раза длиннее, гибче и легче, чем те, к которым мы привыкли. Нам также не понадобится поплавков, так как – море все же не река и редко бывает таким же спокойным.

Углядеть поплавок и понять, что означают те или иные его движения, практически невозможно. Морская вода всегда подернута мелкой рябью, за исключением тех редчайших случаев, когда, по мальтийскому выражению, вода становится «как масло». Это одна из причин, почему рыба не клюет;

– поскольку удочка гибка и легка, вы отлично можете понять и без поплавка, что происходит на глубине. Надо только немного знать предпочтения и повадки морских рыб (по характеру поклевки можно «вычислить», какая рыба облюбовала крючок) и, в зависимости от этого, выжидать, подсекаать, дергать – или же оставить всякую надежду на удачный лов.

Крючки должны быть маленькими и острыми, жало крючка – с бородкой, направленной внутрь, – так проще удержать и наживку, и добычу. Конечно, надежда умирает последней, но крупную рыбу с берега поймать практически нереально, а мелкая, какой бы голодной ни была, большой крючок не проглотит.

По поводу лески всегда ходит много споров, но обычно пользуются прозрачной леской номер этак 20 – 25. Для сельской местности, где и происходит на Мальте морская рыбалка, это вполне сходит.

Грузами лучше вооружаться небольшими, хотя все зависит от глубины каждого конкретного места. Мальтийцы вообще не брезгают пользоваться старыми автомобиль-

ными «свечами»! Однако, если грузило слишком легкое, за то время, пока крючок с наживкой до конца опустится в воду, приманку успеют обглодать мелкие и вечно голодные рыбешки. Если грузило, напротив, слишком тяжелое, при забросе оно будет громко плюхаться в воду и пугать рыбу. Так что, как обычно, истина лежит где-то посередине.

НАЖИВКИ

Любители морской рыбалки обычно пользуются следующими наживками: – **креветками** (*gambli*) Это самая популярная наживка у мальтийских рыболовов-любителей. Специальные креветки для рыбалки продаются в зоомагазинах и стоят довольно недешево.

– **улитками** (*bebbux*)

Улитки с белыми (но ни в коем случае не коричневыми!) раковинами совершенно за бесплатно висят на придорожных кустах и деревьях. Можно набрать полные карманы и рыбачить в свое удовольствие.

– **равноногими раками** (*dudu tas-sajd*)

Если вы рыбачите со скал, то еще одна бесплатная наживка у вас под рукой, а так же под ногами и даже в штанинах. Это серо-зеленые полупрозрачные насекомые, похожие на мутные капельки воды, которые бегают по камням. Это и есть равноногие раки.

– **вонючим хлебом**

Морскую рыбу привлекает все то, что воняет. Она не любит, как речная, питаться чем-то приятным на вкус – манной кашей, разваренным рисом, хлебом, размоченным в молоке. Ей непременно подавай что-нибудь с душком. Чтобы приготовить «рыбий хлеб», нужно взять затхлую черствую буханку, порезать на куски и высушить. Потом размолоть до крошек. В эту массу добавить немного муки, морскую (!) воду и заплесневелый сыр чеддер (его можно добыть в магазине бесплатно). Потом все это просто замешать, как тесто. Приманка готова. Теперь остается катать из нее маленькие шарики и насаживать на крючок. Рыбе нравится.

ОСНОВНЫЕ МЕСТА РЫБАЛКИ С БЕРЕГА

Мест для ловли рыбы с берега на Мальте не так много. На востоке это Марсаскала, на юго-востоке – Бирзеббуджа и Фрипорт, на юге – Делимара, Вид из-Зурри, Ар-Лапси. Дальше начинаются высокие и неприступные скалы (утесы Дингли), с которых невозможно рыбачить

даже со спиннингом. А вот на севере острова, где подойти к воде не составляет труда, можно рыбачить почти где угодно, однако стоит держаться подальше от бухт, где паркуют лодки.

ВИДЫ РЫБ, КОТОРЫХ ЛОВЯТ С БЕРЕГА НА УДОЧКУ ИЛИ СПИННИНГ

Полосатик (*Boops boops*)

Любую рыбалку с прибрежных камней на удочку или спиннинг мальтийцы почему-то называют «охотой на полосатиков». Даже если будет ловиться совсем другая рыба, выражение не изменится. Возможно, потому, что это одна из самых ходовых рыб здесь.

Полосатика легко поймать и несложно приготовить. Маленьких рыбок можно просто жарить на сковороде в большом количестве масла, конечно, предварительно вымыв, очистив от чешуи и выпотрошив. Также можно истолочь жареное мясо, добавить яйцо, слепить котлетки и, обваляв в муке, кинуть на сковородку. Из них также готовят традиционный мальтийский рыбный суп – «альотта».

Рыба-ласточка (*Chromis chromis*)

По-мальтийски она называется «чаула», т.е. «ворона». Это небольшая рыбешка ромбовидной формы с хвостом в виде буквы «V». Вороной ее прозвали, видимо, из-за черной окраски, а также особой ловкости, с которой она обманывает рыболова. Рыба-ласточка способна снять наживку с крючка, не дергая леску. Держится стайками у самой поверхности воды, так что если грузило недостаточно тяжело, не видать рыбаку ни приманки на крючке, ни рыбы в ведерке..

Чаула состоит из костей. В местной рыбной кулинарии заменяет ерша, который, хоть костлявый и сопливый, придает ухе особый, неповторимый вкус. Ни во что другое, кроме альотты, эта рыбка, кажется, не годится.

Средиземноморский апогон (*Apogon imberbis*)

По-мальтийски «вороний король» – Sultan ic-sawl. Страшен как черт. Это небольшая оранжево-красная рыбка с круглыми черными глазами навывкате. Как и его подданные, простые черные чаулы (рыбы-ласточки), хитер и ловок в очистке крючка от наживки. Иногда сбивается в стайки, но чаще держится

особняком. Обживает участки с илистым или каменистым дном, любит пещерки и укрытия в камнях. Годится только в суп.

Морской юнкер (*Coris julis*)

Рыбка из семейства губанов. Она же «невеста» по-мальтийски. По окраске самцы и самки отличаются друг от друга, а также на их цвет влияют возраст, глубина и температура. Это донная рыба, живущая в прибрежной полосе, возле камней и водорослей, в которых находит себе пищу.

Рыба-попугай (*Sparisoma cretense*)

Довольно крупная рыба с пухлыми щечками и маленькими глазками. Самки крупнее самцов и имеют зеленовато-серую спинку и бока в мелкую крапинку. Самцы помельче и поярче – темно-красные или бордовые. Заглатывают наживку в один присест, потом долго ее не отдают, стараясь проглотить поглубже. Рыбы-попугаи любят копошиться на мелководье с каменистым дном. Питаются водорослями и беспозвоночными. Необычайно вкусная рыба, особенно если ее припустить с луком, оливками и каперсами.

Морской карась (*Diplodus cervinus*)

Эта овальной формы рыбка с черными и серыми вертикальными полосками на боках окраской напоминает зебру (собственно, по-английски она так и называется). Водится в прибрежной зоне на каменистом дне, заросшем водорослями. Любит резвиться у поверхности воды на рассвете, где есть шанс ее поймать.



Средиземноморская мурена
(*Muraena helena*)

Это известная нам рыба-змея. Одна из наиболее неприятных на вид морских тварей, к тому же опасных. Длинная (до 150 см), верткая, скользкая, днем она отсиживается в щелях и норках под камнями и кораллами, а ночью выходит на охоту. Питается рыбой (в том числе

своими сородичами), крабами, кальмарами.

Окрашена средиземноморская мурена в темно-бордовый цвет с бледно-желтыми пятнами на боках и на спинке. Рыбачить на мурену хорошо со спинингом, с высоких скал, поздним вечером и ночью. Ловят ее обычно на живца, обычно полосатика.

Снимать мурену с крючка нужно очень осторожно, потому что ее зубы острее бритвы. Лучше предварительно защитить руки, обмотав их полотенцем или тряпкой. Из мурены варят похлебку, а ее кожа (говорят) идет на кошельки и сумочки.

Облада (*Oblada melanura*)

Облада напоминает морского карася, однако поменьше размером и окрашена поскромнее. Это небольшая рыбка овальной формы с черным пятнышком у основания хвоста.

Сбивается в стайки в местах с каменистым дном или водорослями. Всеядна, но предпочитает питаться беспозвоночными. Самой кахлией питаются рыбы покрупнее.

Каменный окунь (*Serranus scriba*)

Как и подобает окуням, эта рыбка раскрашена по-матросски – с поперечными полосками на боках.

Брюшко и хвостик желтоватые, на боку – ярко-фиолетовое пятно. Любит каменистое дно и водоросли, в которых находит себе пропитание.

Павлинья талассома (*Thalassoma pavo*)

Веселенькая рыбка необычайно яркой раскраски: по темно-зеленому фону переплетены светящиеся голубые полосы. Очень скользкая, поэтому снять ее с крючка бывает довольно непросто. Клюет с такой силой, будто хочет утащить рыбака вместе с удочкой под воду. Держится недалеко от берега в камнях и зарослях морской травы. Обычно сбивается в стайки, но иногда держится и особняком.

В ЗАКЛЮЧЕНИЕ...

...скажу, что морская рыбалка – поистине ни с чем не сравнимое удовольствие!..

© Светлана Велла

Мы воплотим Вашу мечту в реальность!!!

Индивидуальные тур на традиционном уютном корабле – маршрут выберите сами!

Великолепный отдых на Средиземном море.
Купание, дайвинг и рыбалка.

Барбекю, музыка и многое другое.
От 6 до 12 человек,
русско и англоговорящий капитан.

Вы можете себе это позволить!



Свяжитесь с нами:

+356 99460144 (Англоязычный) +356 79612123 (Русскоязычный)

www.britannia-shipping.com sales@britannia-shipping.com

Другие суда доступны по заказу

Редакция газеты «Моя Мальта»

Редактор: Светлана Велла Агафоновичева;
Издатель: компания Аватар Лимитед.

Наш адрес: 29, Sussex House, Ibrag Road,
Ibrag SWQ2034.

Эл. почта: gazeta@avatar-malta.ru

Электронная версия газеты размещена на
<http://avatar-malta/mymalta.html>

Контактные телефоны по вопросам
подписки и размещения рекламы:

2099 4061, 9921 4061, 7970 9979

Нужна русскоязычная няня!

Данные о себе и ожидаемый размер
почасовой оплаты высылайте
на 99265266 (СМС) или
inna.ilina@gmail.com

Огромная просьба к тем, кто уже
СМС высылал, – повторите их.
Большое спасибо!

Ищу тамаду (англ.- рус.) на русско-
мальтийскую свадьбу 17/10/2010
(20 чел. гостей, ресторан, Пачевиль).
Программу вечера обсудим вместе.
Также нужны услуги фотографа (без
печати снимков) и видеоператора.
Связь: моб. 79957341, эл. почта:
iella5@yandex.ru, Элла.


clubclass
RESIDENTIAL LANGUAGE SCHOOL
MALTA

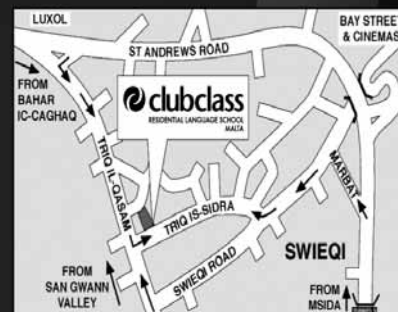
В школе Clubclass

- Дружелюбная атмосфера
- Интересные уроки
- Курсы стандартные и специализированные (подготовка к экзаменам)
- Небольшие классы, студенты из разных стран
- Отличное качество за разумные деньги

УРОК АНГЛИЙСКОГО - БЕСПЛАТНО
предъявителю данного флайера

Как нас найти:-

(авт. № 64, остановка напротив школы)



Chelsea Court, Triq I-Imghazel,
Swieqi, St. Julians SWQ 3150, Malta

t. (+356) 2377 2401/2 f. (+356) 2137 0607
e. info@clubclass.com.mt w. www.clubclass.com.mt



* Этот флайер нельзя обменять на деньги. Вы можете использовать только ОДИН флайер на человека. Обратитесь в школу для предварительного бронирования бесплатного урока.

РУССКИЕ ПРОДУКТЫ НА МАЛЬТЕ! В МАГАЗИНЕ

РУССКАЯ
RUSSIAN



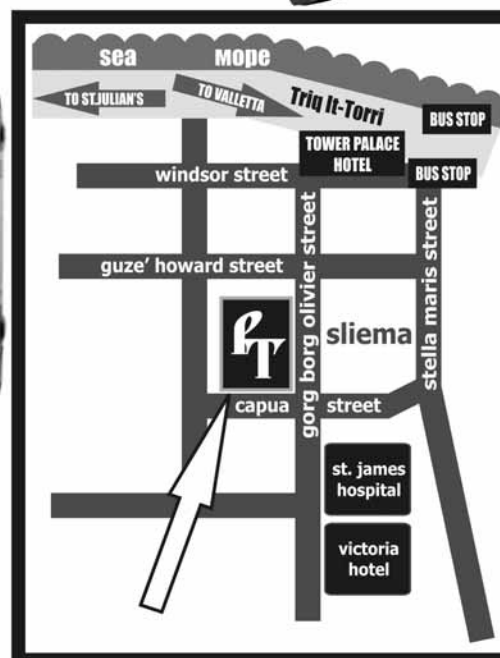
ТРАПЕЗА
FOODS

наш адрес: gorg borg olivier street, sliema

тел. 27 353 353

www.russianfood.eu

до нас идут автобусы номер:
62, 64, 65, 66, 67, 68, выходите на остановке
"TOWER PALACE HOTEL, SLIEMA"



Сердце или эмоции?

Неполадки в работе сердца и сосудов – яркий пример заболеваний, течение и исход которых напрямую зависят от того, как быстро была оказана помощь.

Поэтому симптомы сердечных недугов надо знать каждому человеку, даже весьма далекому от медицины. Любые подозрения на боли в сердце – повод для немедленного обращения к врачу.

КАКОВЫ наиболее частые признаки поражения сердца и сосудов?

Нас консультирует зав. амбулаторно-поликлиническим отделением Клиники факультетской терапии и интервенционной кардиологии им. В. Н. Виноградова Московской медицинской академии им. И. М. Сеченова к. м. н. **Антон Родионов**.

Стенокардия

Старое название этой болезни – «загрудная жаба». И говорит оно само за себя: давящие или сжимающие боли за грудиной (как будто жаба на груди сидит) – вот визитная карточка стенокардии. Боли возникают при нагрузке, физической или эмоциональной. Что вполне объяснимо, ведь именно в таких случаях сердцу необходимо больше кислорода, а суженные коронарные артерии не способны обеспечить его приток.

Приступ обычно длится 5–10 минут и проходит после прекращения нагрузки или приема нитроглицерина или нитросорбида (в виде таблеток или спрея).

Нестабильная стенокардия

Если приступы вдруг стали возникать чаще или интенсивнее, при меньшей нагрузке или в покое, хуже поддаются действию нитроглицерина – это очень тревожные признаки. Предынфарктное состояние или нестабильная стенокардия требуют обязательной госпитализации и интенсивного лечения в больнице.

В этой ситуации изменения на ЭКГ (электрокардиограмме) могут быть не очень характерными, и до проведения специальных анализов крови не всегда можно сказать, есть ли у пациента инфаркт или нет. Именно поэтому нестабильную стенокардию и инфаркт миокарда объединяют под общим понятием «острый коронарный синдром».

Инфаркт миокарда

Забавный факт: все знают, что такое инфаркт, а вот что значит «миокард» – почти никто. Миокардом называется сердечная мышца, а

инфаркт – это ее гибель. Инфаркт миокарда чаще всего проявляется очень сильной, нестерпимой болью в грудной клетке («как будто кол забили»). Человек также может ощущать тошноту, удушье, головокружение, кожа покрывается холодным липким потом.

Боли при инфаркте миокарда не снимаются даже неоднократным приемом нитроглицерина и требуют специальных обезболивающих препаратов, которые есть в распоряжении врачей «скорой помощи».

При подозрении на инфаркт сразу же надо вызвать «скорую», здесь дорога каждая минута. Если пациент своевременно попадет в стационар, то можно успеть при помощи лекарств или специальных баллонов «открыть» пораженную артерию и уменьшить зону повреждения в сердце. В ожидании врачей «скорой помощи» больного нужно уложить и дать разжевать одну таблетку (500 мг) аспирина.



В зависимости от глубины поражения стенки сердца выделяют мелкоочаговый инфаркт (или инфаркт миокарда без зубца Q) и крупноочаговый (на языке кардиологов – инфаркт миокарда с зубцом Q). Чем больше зона поражения, тем больше вероятность развития в дальнейшем сердечной недостаточности.

Артериальная гипертония

Артериальную гипертонию врачи всего мира называют «немым убийцей» – в этом кроется ее основное коварство. Более половины людей не чувствуют повышенного давления и, соответственно, не обращаются к врачу.

Типичным проявлением гипертонии бывают головные боли, обычно в затылочной части. При очень

высоком давлении возникают зрительные нарушения, одышка, носовые кровотечения.

Самым страшным осложнением нелеченой гипертонии является инсульт – нарушение мозгового кровообращения – паралич половины тела с нарушениями речи.

Единственный надежный способ узнать, есть ли у вас гипертония, – измерить давление.

Особенно это необходимо людям с неблагоприятной наследственностью (если в семье были случаи ранней, т.е. в возрасте 55–60 лет, смерти от сердечных болезней), а также лишним весом. В группе риска – те, кто мало двигается, курит, имеет повышенный уровень холестерина в крови.

Объяснений болям в грудной клетке довольно много, так что определить их причину и назначить грамотное лечение под силу только специалисту – терапевту или кардиологу.

Даже у абсолютно здорового человека в жару порой появляются одышка, ощущение нехватки воздуха, сдавленности в груди и другие симптомы сердечной недостаточности. А летом ещё больше опасностей подстерегает нездоровое сердце.

Как вести себя в жаркую погоду людям с сердечно-сосудистыми заболеваниями? В зной сердце работает с повышенной нагрузкой, учащается пульс. В такое время гипертоники чувствуют себя хуже, у пациентов с ишемической болезнью сердца чаще возникают приступы стенокардии.

Поэтому в начале лета желательно обратиться к своему лечащему врачу и пройти профилактическое обследование. Особенно это касается тех, кто ждет не дожидается отпуска, чтобы отправиться в путешествие по дальним странам. Врач не только оценит ваше состояние (может быть, для кого-то пребывание на юге нежелательно), но и посоветует, как обезопасить себя во время отдыха.

Не забывайте принимать лекарства. Многие считают, что летом на отдыхе может наступить улучшение, поэтому о таблетках на это время можно не вспоминать. Это очень опасное заблуждение. Физические нагрузки, будь то купание или работа в огороде (а мы часто склонны переоценивать свои возможности!) в условиях высоких температур и воздействия прямых солнечных лучей могут спровоцировать развитие серьезных осложнений – гипертонического криза, приступа стенокардии, инфаркта миокарда.

КИПР

Автор – Светлана Луковская

Республика Кипр – островное государство в Средиземноморье. Его история богата на героические события и охватывает не одно тысячелетие.

Камни величественного горного массива Троодос, напитанные солнцем, повидали многое и хранят память о прошлом. Эту землю почтили вниманием легендарные античные боги и титаны; на ней совершали духовные подвиги апостолы и первые христианские святые – основатели монастырей, за нее боролись с иноземными захватчиками жители Кипра – мужественный, веселый и трудолюбивый народ, беззаветно любящий свою Родину и почитающий традиции предков.

В начале двенадцатого века Ричард Львиное Сердце высадился у берегов Кипра, чтобы свести счеты с Исааком Комниным, тогдашним правителем острова. Последний овладел английским кораблем, который потерпел крушение у берегов Кипра. На борту захваченного судна находилась Беренгария Наваррская, невеста короля Ричарда. Так на Кипре закончилась власть византийской империи, а остров перешел во владение крестоносцев. Когда королем Ричардом был завоеван остров, взята огромная добыча и основано Кипрское королевство, покинутый всеми прежний правитель Исаак Комнин сообщил новому государю, что готов сдаться на его милость, если только король будет обращаться с ним как со знатым пленником и “не наложит на него ни железные цепи, ни веревочные узы”. Ричард дал слово и... заковал его в серебряные кандалы!

С двенадцатого века Кипр стал пунктом обязательной остановки по возвращении из крестовых походов. Крестоносцы даже развернули свою штаб-квартиру в крепости Колосси, где в том числе они занимались выращиванием сахарного тростника и производством вина. В Лимассоле по сей день стоит (и его можно посетить) средневековый замок, где, по преданию, Ричард Львиное Сердце обручился с Беренгарией. В этом музее выставленные старинное оружие, посуда и предметы быта сочетаются с экспозициями ультрасовременной культуры, что создает необыкновенный эффект путешествия во времени.



Волею судеб (и природы) оказавшись на перекрестке крупных торговых и политических интересов, Кипр впитал весь калейдоскоп культурных влияний Европы, Азии и Африки, создав при этом свою собственную, уникальную традицию. Каждый город острова имеет свое лицо: чопорная, чуть застывшая в своем историзме Никосия, шумные и веселые Лимассол и Ларнака, пестрая Айя-Напа, гордый Пафос... и глядящие на них издали северные сестры Кериния, Морфу и спящая красавица Фамагуста. Здесь тоже идет жизнь, но, несмотря на сезонный поток туристов, движется она неспешно.

Кипр наших дней все более укрепляет репутацию не только развитого туристического центра и страны, богатой возможностями для желающих открыть здесь свой бизнес или найти работу по контракту, но также и международного образовательного центра. К слову, на острове насчитывается около 20 колледжей и 10 высших учебных заведений, в которых обучаются студенты из многих стран.

В последние годы заметную и положительную роль в этой области играет русскоязычная диаспора острова. Ведь Кипр привлекает не только многочисленных туристов из России и стран СНГ и представителей крупного российского бизнеса, – он предоставляет большие возможности для развития культурного диалога. Уже сегодня на острове действуют образовательные центры в Никосии, Лимассоле и Пафосе, созданы русскоязычная телепрограмма и радиостанция, учреждена Ассоциация русскоговорящих жителей Кипра «Горизонт». Проведение же российско-кипрских культурных мероприятий способствует благоприятному развитию межнациональных отношений и партнерству, знакомит новое поколение киприотов с великим наследием России.

Благодарим редакцию газеты «Вестник Кипра» за помощь в написании статьи.

НЕИЗВЕДАННЫЙ ОСТРОВ

со Светланой Велла
Сент-Полс-Бэй: ветер с моря

Морская стихия непредсказуема, и от нее можно ожидать всего – и горя, и радости, и даже чуда. На северном побережье Мальты, где сейчас стоит курортный городок Сент-Полс-Бэй (*St. Paul's Bay*), случилось и то, и другое... и даже третье.

Мы начнем нашу прогулку с места, где произошло эпохальное (хоть и недоказанное) событие для всей истории острова – кораблекрушение св. Павла у берегов Мальты. Апостол и его товарищи по несчастью сумели живыми добраться до берега, где и развели огонь, чтобы согреться, а из костра выползла змея, но яд ее не подействовал на апостола...

На месте, где возгорелось пламя, в наши дни стоит святилище Таль-Хджейедж (*Tal-Hgejjeġ*), что как раз означает «Костры». На стенах его – таблички с цитатами из Священного Писания на разных языках. Из тени колоннады, выходящей к морю, можно полюбоваться на крошечный остров св. Павла (кажется, что их два!) Спустимся от святилища вниз по дороге. В маленьком «загончике», огороженном бетонной стеной, рядами стоят лодки – и современные катерки, и традиционные мальтийские даййес (*dghajjes*). Это старый рыбацкий порт Мен'а (*Menqa*).

Однако не только рыбаки населяют Сент-Полс-Бэй. Этот городок – настоящее мальтийское дачное товарищество: у многих островитян здесь летние квартиры. Еще бы – и до моря близко, и до туристических районов Буджибба (*Bugibba*) и Аура (*Qawra*) с их барами и ресторанами. И если последние посещают вечером, то у воды (вернее, в воде), кажется, люди сидят целый день. За портом Мен'а тянется каменистый пляжик со старинными купальнями, вырубленными прямо в камне. По-мальтийски они называются *banjijiet ta' l-ghazzenin*, т.е. «ванны для ленивых» – ведь в них даже плавать не нужно.

Далее – сторожевая башня, построенная по приказу Великого Маистра Алофа де Виньякура в начале 17 века. Она защищала низкий берег бухты св. Павла, к которому приставали суда. Башня открыта для посещений практически всю неделю, по утрам. Если получится так, что во время вашей прогулки она будет открыта, обязательно зайдите внутрь!

Продолжительность прогулки: 1 час

Степень сложности: легкая

Как добраться: из г. Valletta – авт. №№ 49, 58 до остановки Tal-Hgejjeġ sanctuary